

Mit **juristischen Sprachdiensten** (Übersetzungen, Dolmetschdienste, Beglaubigungen usw.) und **Dienstleistungen zur Rechtsgestaltung und -anwendung** (paralegale Dienstleistungen, Recherchen, Vertragsgestaltung, Beweissicherungsmaßnahmen usw.) unterstützt LT Lawtank komplexe Verfahren und hilft seinen Kunden, Sprach- und Rechtshürden in verschiedenen Rechtsordnungen sicher zu überwinden.

Zur Erweiterung unseres globalen Teams suchen wir **per sofort oder nach Vereinbarung** auf Freelance-Basis

## **Dolmetscherinnen / Dolmetscher im Rechtskontext**

**Es erwartet Sie eine vielseitige Funktion mit u. a. folgenden Aufgaben**

- Übersetzung juristischer Texte in Ihre Muttersprache
- und/oder Qualitätsprüfung juristischer Texte, die in Ihre Muttersprache übersetzt wurden

### **Ihre Kompetenzen**

- Ausgezeichnete Kenntnisse in einer oder mehreren Fremdsprachen
- Hochschulabschluss als JuristIn (Anwalt/Anwältin) und/oder ÜbersetzerIn
- Erfahrung im Bereich juristischer Übersetzungen
- Umfassende juristische und sprachliche Kenntnisse
- Freude an der Auseinandersetzung mit anspruchsvollen und fremdsprachigen Texten
- Präzise Arbeitsweise
- Kundenorientiertheit

### **Unser Angebot**

- Arbeitsverhältnis auf Mandatsbasis
- Homeoffice
- Flexible Arbeitszeitgestaltung
- Abwechslungsreiche Aufgaben in einem juristischen Umfeld
- Ein motiviertes Team

Sind Sie interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung an [jobs@lawtank.ch](mailto:jobs@lawtank.ch)

Falls Sie Fragen haben, steht Ihnen Michael Vonmoos gerne zur Verfügung ([hr@lawtank.ch](mailto:hr@lawtank.ch) oder +41 31 511 22 22).

Weitere Informationen über LT Lawtank finden Sie auf unserer Website: [www.lawtank.ch](http://www.lawtank.ch).